

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, $\frac{1}{4}$ an 5 cor., $\frac{1}{2}$ an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, $\frac{1}{4}$ an 7 cor., $\frac{1}{2}$ an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani
a treia-ora 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înșoală.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografie”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaeli, strada Cismădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weiss Bernat și la oricare

TRIBUNA

Vestitorii idealurilor.

(pd.) În vastul imperiu al Țărilor se pregătesc lucruri mari, menite a preocupa atențiunea celor ce dirij soarta popoarelor cel puțin în aceeași măsură ca și jocul de șah, ce de atâtea vreme îl fac marile puteri europene în depărtatul Orient al Asiei. E vorba de mișcarea studenților din Rusia, care datează de la anul 1861, când pentru prima-ora tinerii universitari din Petersburg și Moscova au ridicat protest în contra purtării față de ei a autorităților și au cerut introducerea de reforme după modelul universităților din străinătate.

Lumea s'a obișnuit cu demonstrațiile studențimii, pe cari în cele mai multe cazuri le reduce la firea neastimăpărată, la mîntea necoaptă a unor tineri, cărora le este mai plăcută larma și scandalul, decât munca serioasă. Atâtea și nimic mai mult. Și cu aceasta lumea trece la ordinea zilei.

Nu mai cât felul acesta de judecată ușuratică este că se poate de periculos. Oăci, dacă într-adevăr tinerimea universitară se agită de lucruri netrebnice și din poftă de scandal, atunci e de vină școala. Atunci școala trebuie luată la răspundere și disciplinată, pentru-că nu dă tinerimii o adevărată creștere. Ear', dacă manifestațiile turbulente ale civilor universitari sînt dictate de cauze reale, de situații insuportabile, atunci societatea e datoră să facă să dispară aceste cauze, pentru-ca efectul lor să dispară de sine.

E greu a învinui școalele superioare din Rusia, înzestrate cu profesorii cei mai distinși, că nu și fac datoria. Dacă universitățile rusești sînt totuși responsabile pentru turburările tinerimii universitare, cari în în ferbere cele mai puternice centre de cultură ale imperiului moscovit, această responsabilitate este tot atât de onorabilă și vrednică de recunoștință, ca și responsabilitatea soarelui, pentru indispensabila lumină și căldură ce o răspândește asupra pământului și a oamenilor avîsați la bogatele lui roade. Într-adevăr, adese-ori se întîmplă, mai ales în timp de primăvară, că razele intensive ale soarelui topeșă zăpada și ghița încărcată pe coaja pământului atât de fără de veste, încât părăsile de munte îngrămădesc apa rîurilor dela șes și o fac să se reverse peste alvia lor obișnuită, amenințînd cu potopire toate împrejurimile.

Pentru colosul dela nord, apăsător în cea mai mare parte de întunec și îngheț, razele prea puternice ale luminii și căldurii răspândite din școală în mîntea și inima oamenilor, par-că sînt o binefacere problematică, o armă de întărire cu două ascuțiri. E prea mare contrastul, ce domnește în Rusia între școală, societate și stat și nimic nu este mai natural, decât că acest contrast isbitor să producă acele cioniri acute, acea revoluție îngrozitoare, care ca și un potop amenință să cuprindă în sfera ei întreagă societatea rusească.

Infiorătorul nihilism, care, fără considerarea la alegerea mijloacelor, luptă pentru nimicirea insuportabilei ordini sociale și politice rusești, a fost și este în chip fatal recrutat și alimentat mai ales din șirurile studențimii universitare din Petersburg, Moscova, Chiev etc. Astfel se explică politica cercurilor conducătoare din Rusia, politică inaugurată de Alexandru III., care în tinerețele sale avuse chiar simpatii pronunțate pentru idelle liberale și democratice, — de a combate nihilismul prin ridicarea didacticului școlar, prin reducerea numărului școlarilor și prin eschiderea dela școalele medii și dela universități, a tinerilor lipsiți de mijloace și a celor ești din clasele de jos ale societății. Astfel cultivarea științifică deveni după anul 1881 în Rusia un privilegiu, nu al celor destoinici de a se cultiva, ci al celor care aveau norocul de a se naște din

părinți bogați și nobili. Universitățile fură puse de groaza nihilistilor sub inspecțiune polițienească și prin aceasta se amări și mai tare sufletul profesorilor și al studenților persecutați.

E atât de natural, că efectele luminii și ale căldurii soarelui științific nu pot fi oprite în loc nici chiar prin cele mai măiestre mijloace de reprimare născocite de mîntea omenească.

În contra naturii este absurd a lupta. Turburările studențești din Rusia, fiind provocate de cauze naturale, trebuie să-și aibă efectul lor natural: reformarea stărilor sociale, economice și politice din Rusia în spirit modern, în spiritul culturii și al libertății.

Mișcările tinerimii universitare totdeauna au vestit pogorîrea între oameni a vremurilor mai bune și mai fericite. Tinerimea nu se conduce în acțiunile sale într-atîta de mîntea speculativă, care adese-ori falsifică adevărul natural, ci de îndemnul irezistibil al inimii, unde sălășluște adevărul moral, unde residează entuziasmul cel mai curat și de unde se resădesc idealurile, cari din timp în timp se impun ca pildă conducătoare popoarelor de pe pământ.

De aceea inima noastră se umple de bucurie, saltă de speranțe nouă, de câte-ori vedem tinerimea universitară manifestându-se.

Ne bucurăm, când vedem chiar și la dușmanii neamului nostru, la compatrioții maghiari, pornirea tinerimii în luptă pentru moral, pentru religie și pentru idealism. Lupta pentru cruce, fiind pusă în serviciul progresului, nu poate fi înăbușită cu paragrafi regulamentului, la cari se provoacă un ministru sau senatul universității.

Nu există în trecutul și viața popoarelor culte nici o singură fasă mai însemnată de propășire spre bine, în care să nu se fi marcat cu precizie rolul tinerimii universitare.

Și sîntem mândri a putea dovedi, că în luptele sale de renaștere națională, politică și culturală, poporul român de pe ambele coborîșuri ale Carpaților încă a fost introdus și însoțit de nobila sa tinerime dela școalele înalte. Pleiada de tineri români din generația lui Alexandru, cari și-au făcut studiile la universitatea din Paris și din celelalte centre de cultură ale apusului, întorcându-se în Țeara-Românească, la urzit mișcarea revoluționară din 1848, din nobila lor sîmănătură a eșit frumoasă și sănătoasă România liberă de astăzi. Cine dintre noi nu știe, cu câtă însoțire, cu câtă trudă și osteneală nu a plecat tinerimea studiosă a Blajului, a Clujului și a Mureș-Oșorheiului în lungul și în latul Ardealului, propovăduind în mijlocul poporului român evanghelia libertății individuale și naționale și aprinzînd focul luptei pentru apărarea drepturilor sale politice.

Când în zilele trecute la București s'a sărbătorit jubileul de zece ani al Ligei culturale, românească a trebuit să se gîndească, că tinerii universitari din București au fost aceia, în inima cărora s'a plămădit mai înainte ideea mărească intrupată în Ligă, de a ține totdeauna în strînsă unire culturală poporul român, politicește atât de respirat.

Rolul ce l'a purtat tinerimea noastră universitară în mișcările politice naționale mai nouă, la conferențele naționale, în marele proces al Memorandumului, dar' mai ales felul cum această tinerime unită dela universitățile din București, Iași, Cluj, Budapesta, Viena, Graz etc. a știut prezenta dreptatea chestiei române în fața străinătății prin publicarea „Memoriului” și a „Replicei”, va forma pentru toate timpurile un titlu de glorie pentru ea și pentru națiunea, ce a fost fericită a o avea.

Nu e mult de atunci. Și acum ne mai sună în urechi glasul profetic al tinerimii universitare române dela 10 universități din Europa, cari în luna Martie 1893 se organizase la activitate comună prin organul sau de publicitate „Charia rotundă”.

Două sute patruzece de tineri universitari români, astăzi aproape toți trecuți ca bărbați în viața practică a poporului român, nu și-au putut perde entuziasmul în cîșiva ani de zile, nici încrederea în viitorul poporului, pe care ei singuri l-au prevestit cu atîta sinceritate.

Sibiu, 23 Martie 1901.

BUDAPESTA — IUDAPESTA
S'azis în nenumărate rînduri, că Budapesta, fala gîvinismului maghiar, e jidovită. Acum se constată acest fapt cu date statistice autentice. La recensămîntul dela finea anului s'a aflat, că în Budapesta sînt 405 mii Jidani și numai 320 mii creștini. În suma aceasta din urmă se cuprind și un considerabil număr de Slovaci, Sîrbi, Germani și alte naționalități.
E fapt deci, că Budapesta nu mai e a Maghiarilor.

Bogația Francei. Societatea economică din Paris, s'a ocupat zilele trecute cu întrebarea: cît face bogăția Francei și oare crește sau e în scădere? Dintre multe păreri, cea mai verosimilă și mai de mulți acceptată este părerea, care prețuște averea Francei la 190—195 miliarde de franci. Estimările mai vechi arată mai mult. Această uriașă avere e democratizată. Sînt puțini oameni prea bogați, pe cînd clasa de mijloc este foarte bine situată. Sînt mulți însă și scăpătați. Se observă o scădere în general a bogăției. Dările și multe greve pustiesc o mulțime de capitaluri și fac nesigure întreprinderile. Roul principal este însă criza agricolă, care, după părerea specialiștilor, a redus prețul pămîntului dela 100 la 60 de miliarde. Totuși, cît de mică a fost în comparație cu această enormă bogăție suma plătită în 1871 Germaniei, drept despăgubire de război!

Concedierea soldaților. Reunirea economică din Transilvania a adresat parlamentului o rugare pentru concedierea soldaților pe timpul secerii și reducerea serviciului militar la doi ani pentru toți aceia, cari au absolvat cursul de agricultură.

Ideea concedierii soldaților pe timpul, când pe deoparte eșecul militar, din cauza căldurii, este foarte anevoios, ear' pe de altă parte lucrul câmpului reclamă tot mai multe puteri de muncă, e cât se poate de salutară și în interesul țării întregi. În Franța, Germania și Italia deja de mult se vorbește asupra aplicării acestei idei.

Ar fi un lucru foarte îmbucurător, dacă la loc competent rugarea reuniunii economice transilvănene ar primi o soluțiune favorabilă.

Semne de obstrucție. În parlamentul din Budapesta, proiectul asupra convențiunii cu societatea de navigațiune „Adria” întîmpină mari atacuri. Îndeosebi partidul popular, în frunte cu Rakovszky István voeste chiar să obstrueze proiectul. Noua emisiune, ce va fi esoperată de Bankverein, numai grupului respectiv financiar îi va fi favorabilă, țeara nici un profit nu va avea. Mai ales scutirea de dare a „Adriei” întărită mult — și cu drept cuvînt — pe aceia din deputați, cari mai au în vedere din cînd în cînd și interesele țării. E o colosală nedreptate, ca societatea, care împarte anual tantieme grase, să fie scutită de dare, ear' mulțimea de rînd să plătească și pentru-că trăiește pe lume. La punctul acesta Rakovszky va cere votare nominală. Această cerere e deja subscrisă de mai mulți deputați din opoziție. — Foile guvernamentale tractează în mod cinic această justă și deamănă pretențiune a deputatului Rakovszky, spunînd, că proiectul tot astfel se va vota, cum este el alcătuit; cel mult, votarea lui va întîrzia cu câteva zile!

Logică ungurească.

Starea actuală a monarhiei austro-ungare e mult discutată de presa din străinătate. Combinațiunile politicienilor francezi și ruși au supărat pe Austria și și-au făcut și pe Unguri să se pronunțe. Nici că s'ar pute închipui, ca Ungurii să nu profite — așa cred ei — de atacurile îndreptate contra celelalte jumătăți a monarhiei.

Așa „Magyarország”, în numărul seu ultim face niște escursiuni fantastice, cercetînd baza politice de stat aici și dincolo, și din aceste baze deduce apoi cauzele stărilor anormale ce domnesc în întreagă monarhia habsburgică.

Cu o logică eminamente ungurească ilustrează „M-g-”, că bazele politice din cele două state — Austria și Ungaria — sînt cu totul opuse și greșite. Austria este un stat compus din naționalități, cari numai acolo pot afla asistență sigură, unde nici o rasă nu se ridică deasupra celelalte, unde dezvoltarea egală și liberă le este asigurată.

Ideea fundamentală a politice de stat în Austria nu poate fi alta, decât paritatea completă a tuturor naționalităților, din cari se compune. Și totuși politica Austriei a fost: asigurarea eghemoniei germane. Această nenaturală tendință, acest fals principiu de stat a adus Austria în stare, în care se află astăzi. Asigurarea eghemoniei germane în Austria n'a succes; nici n'a putut să succedă, fiind nenaturală această efortată năsuință. Așa vedem deci, că toate naționalitățile din Austria sînt în picioare, ear' politicienii din Viena ajung tot mai mult la convingerea, că numai paritatea între naționalități poate salva viitorul monarhiei.

Acest mers de idei din articolul lui „M-g-” este foarte corect, logic.

Dar' stările nenaturale, baza falsă a politice de stat din Ungaria nu vreau să o observe. Ce combat în Austria, susțin și voesc să susțină pentru Ungaria, nu pentru că așa ar pretinde interesele de stat, dar' fiindcă așa pretind interesele eghemoniei maghiare. Și în Ungaria există elemente diferite. Ungaria încă este un stat poliglot, compus din naționalități, cari devin tot mai mult conștii de drepturile lor naționale și de nedreptatea ce li-se face prin octroarea urgitei eghemoniei maghiare.

Dacă în Austria a sosit cu o zi mai înainte vremea, când eghemonia germană trebuie să dispară, în Ungaria încă va veni timpul, când eghemonia maghiară va dispăre, dînd loc parității între naționalități. Terenul pentru repunerea eghemoniei maghiare nu numai naționalitățile îi pregătesc, ci înșigii Maghiarii, cari de dragul puterii s'au aruncat în brațele evreismului cu desăvîrșire, așa, că astăzi putem spune, că Jidovii sînt eghemoni în Ungaria. Ear' o eghemonie evreiască chiar și de Unguri va trebui să fie răsturnată în urmă; căci e imposibil să nu li-se deschidă ochii în fața prăpastiei, de care se apropie. Sau nu vede „M-g-”, că Budapesta, inima țării, cu cum fală le place să o numească, este un oraș evreesc? Cu optzeci de mii întrec numărul Jidanilor din capitală numărul Ungurilor, Sîrbilor, Slovacilor, Șvabilor, Românilor etc. la olaltă luat!

Unde-i atunci forța numerică a elementului maghiar? Unde-i corectitatea statistice, când numai în Budapesta sînt peste 400 mii Jidani, luați drept Unguri veritabili?

E zădarnică deci gimnastica de logică a ziarului „Magyarország”. Ce se întîmplă în Austria, se va întîmpla cu vreme și în Ungaria. Relațiunile etnice sînt analoage. Natura are mai mare respect de logică, decât cei dela „M-g-”. Ce nu le-a succes Germanilor, cari pot privi spre o Germanie puternică, cu atît mai puțin le va succede Ungurilor, cari

afară de Finlandezi, nu au pe nimeni în Europa!

Acesta este un fapt, care ar merita o mai mare și serioasă apreciere din partea Ungurilor.

Analogii.

(†). Crucea, simbolul sfînt al creștinismului, a fost scoasă din salele universității dela Budapesta, universitate care își deduce originea dela un cardinal.

Cînd pe noul edificiu, în emblema țării, s'a pus și semnul crucii, mîni necunoscute, — dar' ușor de ghicit ce mîni — au rupt crucea.

Și înzădar' a răsunat cererea generală să se restituie la locul seu de onoare simbolul creștinătății.

Spiritul destructiv al unei clice de exploatatori jidani ține înlăntuită opinia publică maghiară. Clica aceasta — inspirată de faimoasa alianță israelită, dominează Ungaria. Ea susține pe stăpînitorii zilei la locurile înalte; ea trîntește pe acei temerari, cari ar cuteza să vadă pericolul ce amenință țeara, să-l descopere și denunțe. Clica aceasta lucră cu bani, și numai cu bani. Scopul ei — în prima linie — nu este altul decât tot banul. Toate resursele financiare sînt în mîinile ei, la dispoziția și comanda ei.

Și cu banul totul se poate — în țeara ungurească. Cu banul se susțin guverne și se răstoarnă ministri, se creează ziare, se cumpără ziare reputate, se cumpără voturi, se fac alegeri — libere — de vreți — și ori-ce ar dori inima alianței. Șovinismul maghiar înșuși e susținut cu bani de alianța evreiască. Totul e venal în Budapesta, și totul e cumpărat deja de Jidovi. Ei liferează tot ce s'a produs. Totul e corupt de banii jidovești.

De abia în sfîrul tinerimii, se vede, a mai rămas ceva necumpărat, necorupt și nestricat. O mîndă de oameni. Ei nu vor să știe de terorism, de forța nestrăbătută a banului. Idealisti ori naivi, curajoși ori temerari, acești tineri își ridică capule. Ei vor să vadă principiile creștinismului validîndu-se, manifestându-se. Ei nu vor să mai poarte căușile robiei spirituale, la care i-a supus liberalismul modern, adecă cosmopolitismul jidovec. Acești tineri creștini, acești jini cu inimă bărbată, au desfășurat pe față stindardul creștinismului, au pus la locul ei de cînte crucea.

Și ceata uimită a clicășilor a început să strige cu largă și nespălată gură: Jos cu crucea! Jos cu iesuiții! Jos cu iesuiții! ... Asta mai prinde. Jos cu crucea! — asta e cam riscat. Jos cu iesuiții! — mai e — modern. Dar' cum? La atîta am ajuns? A ține la cruce, e și asta iesuitism? Atunci toți creștinii sînt iesuiți. Atunci cel mult Jidanii mai sînt în țeara aceasta oameni culți, luminați, moderni!

Este și la noi o clică... — si licet parvis in grandibus uti. Este și la noi o clică de oameni, care a început să arunce în dreapta și în stînga cu „Iesuiții”, „uniații”, „suratele gr-cat.” etc.

În același timp cu „schreib-morizii” din Judepesta strigă și ai noștri: „Jos iesuiții”. Pentru-că li-se spune să nu calumnieze caracterele cinșite românești.

Această clică crede că poate țeara lumea românească cu înjurăturile și insultele ei bătăne.

S'a aliat și ea cu „banul” victorios și cu „puterea” stăpînitoare. Luptă și ea pentru cîștig și slujbe.

În scopul acesta a profanat terenul luptei naționale, și caută a face același lucru și în biserică. După-ce a desconsiderat și cele mai elementare considerații de cinste politică în lupta națională, s'a vîrit acum, ascunsă în pînțele calului troian, în fortăreața biserice, și și continuă aci, cu aceleași mijloace neiertate, opera destructivă. După

ce a produs și a cultivat, cu zel vrednic numai de cauze bune, ura între frați pe teme politice, continuă să învârbăască și mai mult fiii națiunii noastre și pe teme confesionale.

Nu e vorba de a demasca pe Lăuran et tutti quanti! Nu! Aceia au fost demult demascați; națiunea română îi cunoaște deja demult, îi judecă după cum merită. E însă o adevărată crimă a identității pe Dr. Rafiu, și pe alți bărbai fruntași ai națiunii cu un tip ca Lăuran. Și e un scandal, vrednic numai de oamenii unei clice ce nu are nimic sfânt, a prezenta ziarul «Tribuna» și «Gazeta» ca și când s'ar solidariza cu Lăuran!

«Răspunsul» prost, de-a baba surdă, al lui Lăuran, a fost primit la timpul său cu același dureros zimbet de toată lumea românească. Mai dureros i-a atins acest răspuns pe uniți. Dar oamenii cuminți și cu bună credință nu judecă pe Români gr-cat. după Lăuran; înlocuim cu politica românească nu poate fi judecată după Moldovan Gergely ori Alexici Gyuri.

Vorba e însă că răspunsul într-o dungă al lui Lăuran e numai prilej de a vârsa foc și pară asupra contrariilor politici, pe care «Tribuna Poporului» — în lipsă de orice argumente serioase — a început să-i combată pe tema confesională.

Cum se face oare, că foaia dieceană din Arad, propagă necontent în frățire cu Ungurii și în același timp învârbă înfruntare între Români? Cum se face, de ridică pe Goldiș și lovește necontent în Dr. Rafiu? Cum de caută a aranja baluri comune cu Maghiarii din Arad, pentru «impăcarea socială», și în același timp hudește pe luptătorii români din Arad? Cum oare de «Beleș János» acum e «un fruntaș român», ear' Dr. Stef. C. Pop e un «uniat»?

Când clica e luată de scurt, i-se cer prefinsele «dovezi», și i-se arată că a calumniat — atunci strigă Doctorul Dăianu: — «iesi!». Intocmai ca și Jidani când vedă crucea. Sânt analogii între marea clică ce exploatează țeara, și între mica clică, dela Arad, ce ar voi să exploateze opinia publică românească. Sânt analogii, poate mai mult decât analogii... Trebuie să fim trezi și să veghem. Cei-ce s'au alipit lângă «trădătorii» și «apostații» de ieri, cei-ce benchetuesc cu Ungurii și cochetează cu Tiszaiștii, nu pot să pregătească vre-un bine când trag clopotele confesionalismului.

Noi însă cu atât mai virtos să ne înfrățim, toți frații cei de un sânge și o limbă. Crucea, trebuie să ne unească și pe noi toți. Uniți să fim în cugete, uniți în Dumezeu! În ciuda tuturor Lăuranilor, uniți ori ortodoxi, să fim frați, de sânge și de cruce!

Dar' în cele politice crucea noastră este stindardul partidului național. Această «cruce», ori-cât ar fi decretat guvernul maghiar să fie delăturată din palestra vieții noastre publice, trebuie să planeze necontent înaintea ochilor noștri. Din inimile și mințile noastre nime nu o poate delătura, dela ea — crucea confesiunii noastre naționale — nime să nu ne abată, cu nici un preț. Nici guvernării cu terorismul și violența lor; nici clicașii cu apucăturile lor frauduloase.

În dragoste și frăție nefățăriă să ne grupăm în jurul simbolului nostru național. Ear' speculanții batjocorescă cât îi va lua gura. Nu ne pasă!

Regretăm când vedem în sinul nostru rădăciți ca Lăuran. Ne doare când vedem vrajbe iscate din anguste porniri ori din mari miserii. De regretat putem regreta și când vedem saltimbancii pornind cu irozii confesionalismului. Regretăm. Dar' nu ne abate din credința noastră, credința neclintită în țaria frățietății și solidarității românești.

În acest semn vom învinge! Sus simbolul nostru! Jos insultătorii lui!

Dela sate.

De pe Someșul-mic, Martie n.

Dacă băgăm bine de seamă printre comunele a căror locuitori sânt de deosebite naționalități, — ba chiar și unde avem comune curat românești, — vom observa, că tineretul nostru se îndestinește în cântecele și jocurile străine, începând a-și uita de doinele noastre românești și cântecele și jocurile noastre plăcute, apreciate chiar și de străini.

Cunosc comune curat românești, unde acum sânt 12—15 ani în toată comuna nu ai fi aflat vre-un tiner care să fi știut doine și jocuri străine, pe când acum de vei merge în acea comună seara, vei auzi doine străine, la joc vei vedea jucând jocuri străine de tineretul nostru. Nu mă mir tare de acele comune în cari sânt amestecați cu limbi străine, știind, că aci vin foarte des în atingere unii cu alții, dar' mă mir de comunele curat românești, cum de decăd așa tare și slăbesc a-și ține datinile și uită cu totul că sânt Români.

Tabloul acesta e trist — dar' adevărat. Și oare care are să fie cauza la aceasta? Și oare răul acesta mare nu s'ar pute îndrepta? Eată două întrebări cari pe toți ne interesează, dar' mai cu seamă pe noi — inteligența dela sate.

Poporul de rind, precum putem observa, pe zi ce merge se cultivă, intră pe încetul în altă față, se metamorfozează.

Pe zi ce merge numărul celor-ce știu scrie și cel ce se sporește. Vorba lui e mai dulce, cu alt termen cum aș zice — e mai jiluită.

Cetitul, scrisul, vorba curat românească o aude în școală și acestea toate le învață în ea. Dar' una îi mai lipsește, și anume perfecționarea în muzică, carea la noi e atât de neglijată. Poporul nostru din fire e isteț, învață ușor ceea-ce aude și vede, dovadă ne sânt studențimea română la școlile străine. Chiar așa se întâmplă și cu poporul de rind, el de cumva aude ceva poezie cântată de străini, îndată o ia în cap și la ocaziune se folosește de ea, dela ei apoi învață și alții. Tot asemenea se întâmplă și cu jocurile. Fiecare învață doina (hora) cea nouă, jocul cel nou și prin aceasta uită cu totul de jocurile eventuale cântecele lui erezite dela moștrămoși, de doinele naționale.

Am spus mai nainte, că cauza e lipsa muzicii la noi și că aceasta e așa, cauza e învățătorească și preoțimea noastră. Fiind ei mențiți la lumina poporului, datorită au a-și da direcțiune pe toate căile. Poporul nostru nu aude altă cântare dela învățătorul și preotul său, afară de cea din biserică. Ei petreceri populare puține și în rare locuri aranjează. (Înțeleg petrecerile curat naționale). Reuniune de cântări nu au, de unde ar pute învăța multe.

Tineretul după-ace absoalvă școala elementară nu aude altă poezie națională. (Aci am de a face observarea, că unii dintre învățătorii noștri nu se rușinează a învăța pe copii în școle

chiar cântece patriotice străine. Am cas concret unde învățătorul, deși susținut cu întreagă leafia din sudoarea poporului plugar român, nu se genează a-și învăța pe băieți cântări cum este «Fel, fel vitézek a csatára, A magyar szabadság a szavára», etc.)

Așadar' cauza o știm. Și acum să trecem la ceaaltă întrebare, și anume: Cum va avé să se îndrepte acest rău? Acest rău incuibat între poporul nostru numai așa s'ar pute îndrepta, dacă preoții și învățătorii noștri i-ar implini sfânta misiune ce o au, căci ei sânt sara pământului. Pe lângă acestea are datorită întreaga inteligență dela sate, lucrând mână în mână. Prin reuniunile de cântări poporul învață multe celea, aranjând ele concerte, petreceri, etc.

Se naște acum întrebarea, cine poate să fie conducătorul corului, adică a reuniunii de cântări? Altoineva nu poate fi decât învățătorul și preotul.

Dar' neavând acestia calificația recerută în ale muzicii, tare cu greu vor forma astfel de reuniune. Învățătoarea noastră unită și neunită stă tare rău în această privință. La Blaj, mi-se pare, era mai an să se deschidă un curs de muzică de 6 săptămâni, dar' neaflându-se însuși membrii recerți, nu s'a ținut. Și apoi un curs de șase săptămâni e foarte scurt. Ce poate omul să învețe în așa un scurt timp? Răspundem, foarte puțin. Dacă în institutele noastre preparandiale s'ar pune pond mai mare pe muzică, atunci nu am avé nevoie de cursuri suplimentare. Deci în preparandiele noastre ar trebui pus un pond mare pe muzică.

Tot asemenea stăm și cu calificația preoților în ale muzicii.

Deci mai mult pond pe aceasta.

În lipsa acesteia noi perdem foarte mult, perdem ce avem mai sump și drag, datinile, cântările naționale, etc.

Deci, domnilor luminători ai poporului, preoți și învățători! Vă puneți pe lucru!

Domnii preoți, prin predici aacomodate pot să spună poporenilor relele și să-i desbete de datinile străine. Tot asemenea au sfântă datorită învățătorii. Însă ambele părți nu numai în școală și în biserică, ci și în afară au să le dea învățături, ear' reuniunile de cântări nu ar trebui să lipsească din nici o comună românească.

Rozul.

Cariera militară.

— Institutele militare de alimentare. —

Am scris până acum cu privire la carierele militare despre auditorat, oficiile de edile și de control. Acum voi să scriu despre o branșă militară la care pot aspira pe lângă persoane militare și tinerii noștri absolvați de școale medii (gimnasii sau școale reale), cari din oarecare motiv ca abiturienți nu pot depune esamenul de maturitate și cu atât mai puțin își pot continua studiile la vre-o academie sau universitate și cu toate aceste intrând în branșă de alimentare militară, pe lângă o aptitudine atât corporală cât și spirituală, pot ajunge la un rang de colonel (VI. clasă), care corespunde în serviciul civil cu un jude de tablă sau consilier de secțiune ministerial.

Capul lucrului este, ca aspiranții să cunoască limba germană pe deplin și să fi satisfăcut obligămintului lor de voluntari; prin urmare numai acei tineri pot aspira la aplicare în acest oficiu și la înaintare, cari știu nemțește: ceea-ce noi Ardenii putem foarte ușor face dacă vom da copiii noștri pe vre-o cățiva ani la școlile săsești. Recerința a doua principală este, ca aspirantul să fi fost asentat ca voluntar, prin urmare tinerii noștri păcătuesc mult în contra intereselor lor personale, când se ni-

suesc cu de-adsul ca să fie eliberați la asentare, căci fără terminarea cu succes a anului de voluntar nu pot aspira la nici un oficiu militar, fie acela de ori-și-ce categorii.

La institute de alimentare militară funcționarii constituiesc un stat propriu concretar, care constă din 3 administratori superiori de alimentare de prima clasă (rangul VI. de colonel), 6 administratori superiori de a 2-a clasă (rangul VII. de vicecolonel), 45 administratori (rangul VIII. de major), 76 oficiali de clasă I-a, 75 oficiali de a 2-a clasă (rangul IX. căpitani), 127 oficiali de a 3-a clasă (rangul X. de locotenent) și 93 accești (de rangul XI. de sublocotenent).

Oficii de alimentație se află în Viena, Cracovia, Graz, Budapesta, Pojun, Casovia, Timișoara, Praga, Josefstadt, Przemysl, Liov, Sibiu, Zagreb, Innsbruck, Zara și Serajevo.

Aspiranții din statul civil au să dea cererea lor scrisă de mână lor în limba germană pentru a fi primiți în branșă de alimentație, până la finea lui August a fiecărui an, la ministerul de războiu în Viena, care îi primește la praxă. Condițiunile de primire sânt:

- a) aspirantul trebuie să fie cetățean austriac sau ungar;
- b) să fie apt de serviciul militar, unde se poate face abatere dela vedere, încât și miopii se pot primi;
- c) să fie necăsătorit și să aibă o purtare morală nepătată;
- d) să cunoască limba germană atât în scrie, cât și în vorbire;
- e) să fi satisfăcut pe deplin obligămintului de voluntar;
- f) să fi absolvat gimnasiul superior sau școala superioară cu succes bun;
- g) să nu fi trecut anul al 30 lea al etății, și în fine;
- h) să documenteze că se poate susține din ale sale, până la denumirea de accesist sau locțiitor de accesist cu un ajutor erarial.

Regianul.

Cronica zilei.

Sibiu, 23 Martie n. 1901

Chirotoniri. Înalt Preasfinția Sa dl Metropolit Meșianu, a promovat la treapta de presbiter azi dimineață, pe diaconul Ioachim Ivan, ales paroch în Băraști (tractul Iliei) și pe clericul absolut Nicolau Palade, ales paroch în Câmpeni la treapta de diacon. Acesta din urmă va fi chirotonit mâne, Duminecă, într-un presbiter.

Învitate. P. T. membrii din comitetul central al «Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiuului» sânt poții la ședința comitetului, ce se va ține Marți, în 13/26 Martien, la orele 6 d. a., în localul «Asociațiunii pentru literatură și cultura poporului român».

Monumentul lui Candrea. Ziarelor din București li-se scrie din Milano, că în atelierul distinsului sculptor C. Bălăcescu, se lucrează cu multă sîrguință la monumentul regretatului naționalist și profesor George Candrea. Bustul e deja pus la turnatorie, ear' piedestalul va fi gata în cel mult două-trei săptămâni. Se știe că acest frumos monument românesc se va ridica în Gratz, în ziua de St. George.

Proces sîstat. Aflăm cu plăcere, că dl Nicolau Borzea, paroch în Viștea-inferioară, în urma declarației date de dl Teodor Orlea și pe care o publicăm la alt loc, și-a retras procesul, ce era să se pertracteze azi la orele 9 înaintea tribunalului din loc.

Academia nu a putut încassa până acum nici capitalul de 280.000 lei, hotărît de justiție să i-se dea din averea răposatului donator Evanghela Zappa, reprezentând renta anuală de 12.000 lei prevăzută în testamentul său, nici versămintele anuale pentru anii 1898, 1899 și 1900. Apelul făcut de unii dintre moștenitorii de sânge ai răposatului contra sentinței tribunalului de notariat, prin care s'a validat poprirea pentru plata capitalului de 280.000 și a versămintelor pe 1898 și 1899 s'a respins de către curtea de apel secția I. în ziua de 31 Ianuarie a. c. Deciziunea curții de apel investită cu formula esecutorie s'au depus la tribunal pentru a fi esecutate și în cîrînd Academia va încassa atât versămintele întârziate cât și capitalul care reprezintă renta pentru viitor.

5. Procesul pentru succesiunea răposatei Maria General I. Carp s'a judecat de secțiunea II. a tribunalului Ilfov și se va pronunța chiar astăzi sentința.

6. Legatul Take Petre Anastasiu este, precum știți, cea mai însemnată donațiune făcută până azi instituțiunii noastre. După evaluarea făcută la punerea în posesiune a Academiei, ea se uroa la lei 3.164.225.92. În sesiunea generală trecută ați decis acceptarea donațiunii și ați ales o comisiune, care să administreze această avere. De mai mult timp însă s'a deschis de către frații răposatului

„Tribuna Literară” adăosă ca suplement la nrul de azi al „Tribunei” are următorul cuprins: Cum te așteptam... poezie de Delamara. — Tempora matantur... de Octavian. — Dragoste barbară, de Sfînx. — A doua scrisoare. (L. B.) De Pîstienul. — Cîntec. (După Heine). De Elena din Ardeal. — Blăstîmul. Dramă în două acte pentru tineri, de Marcellin Moreau. Traducere de I. E. Prodan. (Urmare). — Lagdar și Ali, poezie de P. Ant. Dorel. — „Gyász-király”. (Roman de Péterfy Tamás, Budapesta, 1901, 1 vol.) De Margareta Moldovan. — Alexici și Weigand, de Lector. — Felurimi. — Mărungiuri. — Glume. — Sfaturi practice.

Lupta pentru cruce. Baronul Kaas Ivor a adresat tinerimii universitare creștine, care a pornit lupta pentru apărarea sfintei cruci, o scrisoare elogioasă și plină de îmbărbătare. Între altele distinsul publicist maghiar scrie următoarele: Un ministru spulberat și niște profesori tricoși se luptă cu regulamente disciplinare în contra înțelepciunii, dreptății și patriotismului tinerimii. Neputincioasă năsuință...

Este sigur, că veți învinge însă cu toți dușmanii creștinismului, cari s'au aliat pretutindenea, ca să nimicească religiunea aceasta și civilizațiunea și statul clădite pe ea. Dumnezeu se binecuvinte!

Nou medic la Băile-Herculane. Ni-se comunică, că în 15 l. c. a fost ales din partea direcțiunii Băilor-Herculane dl Dr. Alexandru Crăciunescu ca medic curant oficios (Kurarzt) în locul regretatului Dr. Vuia. Dl Dr. Crăciunescu absolvind facultatea din Viena, unde ca președinte al «României-June» a luat parte activă și la viața socială română, a lucrat lung timp la clinica de interne. Terminând serviciul ca medic militar, a plecat la Berlin, unde a frecventat clinicele de gynecologie etc. etc. Din 1 Oct. 1900 a fost în Timișoara, ca medic practic; ear' în 1 Mai se va stabili la Băile-Herculane. Sofia dînsului e dentistă diplomată în Olanda și eleva facultăților din Utrecht, Amsterdam, Lipsca, Berlin și Viena.

Dela Academia Română. La ședința de Mercuri a Academiei Române a presidat Regele Carol I. Răspunzînd la discursul vicepreședintelui Negruzzi, Regele a comunicat, că a pus la dispoziția Academiei niște documente interesante, cari datează din timpul regelui Frideric II. al Prusiei, și cari sînt de mare interes pentru istoria relațiilor dintre principatele române și dintre Turcia.

Academia Română a ținut ședință solemnă Vineri, 9 Martie, la ora 1, în localul său, calea Victoriei 135.

Dl Ioan Pușcariu a citit discursul său de recepțiune despre Ugrinus—1291.

Dl B. P. Hașdeu a citit răspunsul la discursul de recepțiune al dlui I. Pușcariu.

Studentii universitari din Rusia întreagă pregătesc un memorandum, care pe lângă 6000 de studenți va fi subscris și de un număr însemnat de profesori și de alți prieteni ai școlii. Memorandumul va fi înaintat în zilele acestea Țarului Nicolae II. în mod privat, căci în mod oficios nu este permis. Nu sînt însă mari speranțe, că memorandumul va avé rezultatul dorit, cel puțin înrolările în masă ale studenților și cerbia cunoscută a Țarului nu ne îndreptătesc a nutri bune speranțe.

O conferință despre Horia, după tragedia istorică de Ghiță Popp, se va ține Duminecă în Cernăuți.

proce, care este pendent înaintea tribunalului de Tecuci.

VII. Concursurile premiilor.

În sesiunea generală sînt de acordat 3 premii pentru opere publicate și 5 pentru lucrări asupra unor subiecte puse la concurs.

S'au prezentat următoarele publicații și lucrări la concursurile acestor premii:

1. La «Marele premiu Năsturel-Hercules», de 12.000 lei, care este a se dăruie unei cărți scrise în limba română, cu conținut de orice natură, care se va judeca mai meritorie printra cele publicate dela 1 Ianuarie 1897 până la 31 Octomvrie 1900. — s'au prezentat următoarele publicații:

Bontilă (preotul I.): Reflexiuni la opurile dlui membru academic M. Faye din Paris, dlui Lăparent, profesor la universitatea catolică, și dlui Darwin, 2 broșuri, Lugoj, 1899, 1900.

Cornea (inginer Ioan): O nouă ordine de idei pentru calcularea travaliului maximal a șinii din calea ferată și raționala distribuție a traverselor, București, 1889. (Va urma).

FOITA „TRIBUNEI”.

Academia Română.

— Raport asupra lucrărilor făcute în anul 1900—1901. — (Urmare).

A treia bursă din această categorie, pentru care se publicase concurs la 15 Septemvrie, nu s'a acordat, din pricina insuficienței candidaților, cari erau cu totul nepregătiți la limba germană; așa că bursa pentru studiul agriculturii la Hohenheim a rămas să se pună din nou la concurs anul viitor.

d) 3 burse de câte 400 lei pe lună, pentru ingineri.

Dlul Ioan Stănescu, pentru aplicațiunile electriceității, în Germania;

Dlul Ioan D. Popovici, pentru studiul ingineriei cu aplicațiune la edilitatea publică, la Berlin;

Dlul Nicolae G. Costinescu, pentru studiul hidrografiei și hidrologiei, în Italia.

În anul trecut 1900 au terminat studiile următorii bursieri ai fundațiunii Adamachi:

a) Dl Constantin Popovici și domnișoara Elena Stavrat, cari au obținut diploma de licență în științe la universitatea din Iași;

b) dl Nicolae Lupu, care a obținut doctoratul în medicină la aceeași universitate;

c) dl Ilie Angheliescu, care a obținut diploma de inginer dela școala de poduri și șosele din București.

La 23 Septemvrie s'a făcut la Iași ceremonia pentru desmăntarea rămășițelor răposatului Vasile Adamachi și așezarea lor în cavoul clădit de Academie. Au oficiat P. S. S. A episcopul Partenie și arhiepiscopul Conon Arămescu, ear' la parastas a asistat și I. P. S. S. A Metropolitul Moldovei. Din partea Academiei a asistat președintele nostru dl P. Poni, dimpreună cu d-nii colegi I. Caragiani, A. Naum, A. Philippide, A. D. Xenopol, subsemnatul și dl C. Olimescu, membru corespondent; deasemenea și o parte din foștii și actualii bursieri din fondul Adamachi.

2. Institutul Otteteleganu dela Măgurele, care continuă a fi obiectul îngrijirilor afectuoase și nefîncetate ale colegului nostru I. Kalinderu, întemeietorul său, a continuat și anul acesta mersul său regulat și satisfăcător. La 26—27 Iunie s'au ținut esamenenele de finele anului școlar în prezența colegilor noștri Dr. V. Babes și Spiru Haret, delegați ai Academiei, dlui Th. D. Spe-

ranță, inspector al învățămîntului primar și a d-nei Elena N. Gane, delegați ai ministerului de instrucțiune publică, precum și a dlui I. Kalinderu și a mea. În urma acestui esamen, a eșit a doua serie de absolvenți ale acestui așezămînt de cultură. Colegului nostru I. Kalinderu, convins de progresele institutului Otteteleganu și de atențiunea ce el dă creșterii femeii române, a dăruit suma de 370 lei, pentru a se oferi din parte-i tinerelor absolvente câte o mică amintire.

D-sa a mai făcut și alte daruri institutului Otteteleganu: într-un rînd a oferit suma de 500 lei pentru a se cumpăra un instrument musical sau alt obiect distractiv; într-alt rînd a dăruit 600 de lei pentru a se face, ca și în ceaialți ani, câte un dar elevelor de sîrbătorile Crăciunului; și în fine a făcut dar un esemplar al chartei României, esecutată de institutul geografic al armatei, pentru a fi așezată în aulă.

În luna Septemvrie, în urma concursului ținut, s'a primit o nouă serie de 16 eleve în clasa I. a institutului.

3. La 10 Septemvrie s'a ținut concurs la școala de agricultură «Ioan Costache Agarici» din Moara Grecilor (Vaslui) și s'a primit a doua serie de zece elevi interni, fii de țeran. Comisiunea specială vâ va aduce la cunoștință mersul și acestui așezămînt nou al Academiei, datorit înjunțurilor laudabile ale fericitului donator.

Dela „Reuniunea sodalilor români din Sibiu”. La fondul pentru acuirea unui local cu hală de vânzare pe seama „Reuniunii sodalilor români din Sibiu”, au mai contribuit cu câte 20 bani următorii: Nicolae Sânzian, notarul „Reuniunii meseriaşilor români din Haţeg”; Lazar Cocioş, paroh (Somaştin); Ioan Conora, paroh (Bohot); George Guga, par. (Soimuş-murşan); Stefan Stoicovici, paroh (Murş-Cristur); Oprea Borcia, paroh (Selişte); Stefan Medeaşan, paroh (Gusu); Demetriu Nistor, paroh (Ghodgileşti); Ioan Predovicu, paroh (Amnaş); Nicolae Dobrotă, paroh (Poiana); Petru Broştean, Ana Broştean (Sibiu); ear' Neaga V. Iosof, vânduţ preoteasă (Tilişca) 1 coroană; Dănil Marcu, paroh (Selişte) 1 coroană şi Tovia Popa, paroh (Sulişte) 2 cor.

Tunuri noue. Din Viena soseşte ştirea, că introducerea noului tunuri în armata comună este hotărâtă. S'a luat în vedere procurarea de 2000 tunuri model Erhardt, Düsseldorf. Ele vor costa 140 milioane coroane, ce se vor plăti în timp de 4 ani, aşa că delegaţiunile se votează 4 rate anuale de 35 milioane.

Economii. La serviciul maritim din România prin reduceri de funcţiuni şi de material, s'au făcut economii în sumă de 300.000 lei.

Vapoarele române Medeea şi Sulina, ale M. S. R., au fost desarmate în portul Constanţa, realizându-se astfel simţitoare economii.

Primul steag. În zilele trecute s'a depus în muzeul militar din Paris primul steag chinez, care constă din 12 metri de mătăsoasă neagră. Acesta a fost luat de voluntarul francez Pelliot dela armata generalului Li, când cu asediarea ambasadei franceze din Peking.

Defraudarea averii teatrului unguresc din Cluj. În zilele trecute s'a sinucis în Cluj secretarul şi cassarul teatrului unguresc din Cluj, *Tot József*. Causa? Conform usului „patriotic”, fusese şi cheltuiuse aproape întreaga avere a teatrului, încredinţată pe mâna lui, în suma de 88.000 coroane.

Din isprăvile magnaţilor unguri. Nu demult am fost dat ştirea, că *gróf Ráday Andráş*, după ce a comis mai multe escrocherii, a fugit cu o cântăreaţă de orfeu din Budapesta. Acum soseşte ştirea, că tribunalul din Zürich, pentru mai multe înşelătorii l'a condamnat la un an temniţă grea şi pe zece ani l'a eschis de pe teritoriul Elveţiei.

Tot foile de azi aduc vestea, că deputatul *baron Fiáth Miklós* a şters-o spre America. Causa a fost, că mulţimea de creditori a cerut concurs contra lui şi totodată deţinerea magnatului deputat.

Nevrând să ajungă din parlament de-adreptul la răcoare, a ascultat vorbele accentuate de Unguri: „tengerre magyar!” şi a luat-o spre ţeara aşa de mult dorită de toţi pungaşii din Europa.

Turcul te bate, Turcul te judecă. Ni-se scriu următoarele: Ne aducem bine aminte, cum în toamna anului 1899 nişte Unguri din Feneşul-săsesc, au eşit în drum la câştiva Români de acolo, bătându-i cu furci şi cu pari, Românii au dat în judecată pe Unguri, dar ce s'a vădit? Românii sunt pedepşiţi alături cu Ungurii şi anume pentru că s'au apărât, şi nu s'au lăsat să fie chiar omorâţi. Aşadar noi s'e răbdăm şi de cumva ne căutăm dreptul atunci o pătim mai rău. Halal de tine ţeară ungurească! Nici în Turcia doar nu va fi chiar aşa. Până-când, Doamne, până-când.

Contra acestei nemernicii s'a dat recurs.

Avis. Care damă nu e îngrijită de frumuseţea sa? Ca mijloc excelent pentru câştigarea acesteia se recomandă în general Crema-Margareta, pentru care deposedit principal, sub conducere strict specialişta, se află în parfumeria Meltzer.

Cel mai bun medicament. Toţi aceia, cari sufer de *incuiere, de lipsă de apetit, de mistuire grea, de colică, de anemie şi de dureri nervoase de cap* să folosească renumitele *hapuri ale lui I. Pserhofer* pentru curăţirea sângelui, cari nu sunt de loc stricăcioase şi cu efect sigur şi repede; ele sunt recomandate de cei mai renumiţi medici. Noi credem a face un bun serviciu prea st. nostri cetitori atrăgându-le atenţiunea asupra acestui excelent medicament. O rolă cu 6 cutii a 15 hapuri costă 1 fl. 5 cr. După trimiterea banilor înainte pentru 1 rolă 1 fl. 25 cr., pentru 2 role 2 fl. 30 cr., pentru 3 role 3 fl. 35 cr. I. Pserhofer, farmacist în Viena, I. Singerstrasse 15, trimite medicamentul acesta franco.

Avis. Atragem atenţiunea cetitorilor nostri asupra inseratului *Hanns Konrad*, fabrica de orologioare şi magazin de export în Brünn (Moravia) şi recomandăm mărfurile susnumite firme, a căror bunăte şi învederată prin faptul, că ele au fost premiate cu medalii de

aur şi argint. Firma aceasta, care se bucură atât în ţeară cât şi în străinătate, de un renume binemeritat, trimite numai marfă veritabilă, provăzută cu stampila monetăriei ces. reg. şi garantează în scris despre caratul aurului şi argintului, precum şi despre mersul regulat şi esact.

Cataloge ilustrate de preţuri se trimit gratis şi franco.

Fluidul regenerator pentru cai al lui Kwizda. „Sport”, revistă de specialitate pentru curse, venat şi cai, se pronunţă asupra fluidului regenerator al lui Kwizda, în chipul următor: „Celce la sfârşiri mari voeste să conserve la cai sei vinele în curăţenie, li-se recomandă fluidul regenerator al lui Ioan Francisc Kwizda, farmacist în Korneuburg lângă Viena. După fiecare întrebuinţare, după ce am frecat bine cu paie vinele frecăm picioarele calului dela genunchi până sus la coapsă cu fluid regenerator, apoi li aplicăm bandage uşoare; un mijloc acesta simplu şi totuşi de efect foarte folositor pentru conservarea vinelor în stare bună şi capabilă de suportarea strapatălor şi pentru delăturarea formării zoilor. Fluidul regenerator pentru cai ces. şi reg. priv. al lui Kwizda n'ar trebui deci să lipsească nici unui proprietar de cai.

CĂRŢI ŞI REVISTE.

A apărut:

O nouă carte de contabilitate. A eşit de sub tipar broşura „Introducere în contabilitate şi contabilitate în partidă simplă”, de I. C. Panţu, profesor la şcoala comercială superioară din Braşov. Cartea aceasta, scrisă într-un limbaj cât se poate mai uşor, este menită a lăşi cunoştinţele de contabilitate la poporul nostru. Purcând din micii exemple practice autorul stabileşte regulile de lipsă şi principiile contabilităţii, făcând un curs complet al acestei ştiinţe, astfel că ori-cine are interes se poate iniţia cu uşurinţă în contabilitate. Recomandăm această carte cu deosebire învătătorilor, preoţilor, comercianţilor, precum şi tuturor, cari stau în legătură cu băncile noastre. Cartea se estinde pe 14 coale de tip. 8° mare I-VIII+213 pag. Preţul este 2 cor. + porto postal 20 bani. Se poate procura dela librăria archidieceană din Sibiu, dela tipografia A. Murşianu şi dela librăria N. I. Ciurcu în Braşov.

Din public.)*

Declaraţiune.

Subscrisul, de oare-ce am atacat în corespondenţa, dataată din Ucea-inferioară, 1 Decembrie 1899, apărută în nrul 270 ex 1899 şi subscris, de „Uceanul” în ziarul „Tribuna”, pe di paroh *Nicolau Borzea* din *Vistea-inferioară* ca administrator al comunei Ucea-inferioară pentru estradarea a două atestate în limbă străină, în mod prea vehement, prin această declar. că expresiunile din corespondenţa susnumită folosite la adresa dlui paroh *Nic. Borzea* nu corespund adevărului, ofensele cuprinse în aceea s'unt exagerate, deci le retratoz şi le regret, cerând scuze dela d-nul *Nic. Borzea* pentru acele expresiuni ofensatoare.

Sibiu, 23 Martie 1901.

Teodor Orlea m. p.,
teolog abs.

Dure de seamă şi mulţumită publică.

Cu ocaziunea picnicului aranjat din partea tinerimii picnicare române a încurs suma de 545 coroane, din care subtrăgându-se speşele în sumă de 450 coroane 42 bani, rămâne un venit curat de 94 coroane 58 bani. Venitul curat, conform decisiunii anterioare a tinerimii, se va folosi pentru scopuri filantropice.

La suma încursă au contribuit pe cale postală următorii P. T. Domni: A. Mocsonyi, (Birchiş), 10 coroane; Dr. Zosim Chirtop, avocat (Câmpeni), 20 cor.; B. Saltechi, (Bardoş), 2 coroane; Part. Crişan 6 coroane; Alexandru Lupu, colonel c. şi r. (Viena), 10 coroane; Vasile Onosy, (Bonţida), 4 coroane; Dr. Iustin Pop, (Ciocova), 3 coroane; Artemiu Şarkadi, canonic (Oradea-m.), 4 coroane; I. Brotea, (Mateiaş), 2 cor.; Ioan Şerbu, (Somcuta), 2 coroane; doamna Iohana Moldovan născută Farkas, (Sibiu), 20 coroane; doamna Aurelia Dan, (Mociu), 3 coroane; Paul Muntean, vicecolonel (Sibiu), 4 coroane; Augustin Giurgiu, (Cluj), 6 coroane; Ioachim Toioian, (Miceşti), 5 coroane; Teofil Dragomir, (Farkasmező), 2 coroane; Gavril Pop, (Feleac), 3 coroane; Drd. G. Anca 2 cor. şi Ioan Moldovan, (Cluj), 4 cor. Seara la casă au încurs dela P. T. Domni: Em. Grădinariu 3 coroane, fam. Motta 10 coroane, Wachsmann Arthur 3 cor., familia Bereş 5 coroane, Emerie Pop, avocat 10 coroane; Dr. Morariu şi fam. 10 coroane, Drd. Valeriu Muste 2 cor., Drd. Deleu 2 coroane, Augustin Miroca, student jurist 2 coroane; Vasiliu Dră-

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacţiunea nu e responsabilă.

gan şi familia 10 coroane, Ladislau Pop, asesor la sedria orfanală 2 cor.; Vasiliu Almăşan, avocat 10 coroane; A. Mandea, oficial de bancă 4 cor., Camil Velţan 1 cor. 50 bani, Leo Badiu 1 cor. 50 bani, familia Nasta 4 cor., Vasiliu Hossu, jude de tablă 10 coroane, Simeon Pop şi familia 10 coroane, doamna Milea şi familia 10 coroane, doamna Ianchi şi familia 4 coroane, Ioan Marina 20 cor., Drd. Victor Bontescu 4 coroane, Drd. M. Bohăşel 2 coroane, Drd. Aurel Ciato 2 coroane, N. Drăgan, stud. med. 2 cor., V. Bugner, stud. jur. 2 coroane; G. Păţăcean 2 coroane, fam. Mesaroş, (Turda), 6 coroane; familia V. Podoabă 10 cor., Drd. Bozac 2 coroane, V. Indre, adv. şi familia 10 coroane; major c. şi r. Blaşu 10 coroane, familia Codarcea, (Turda), 6 coroane; Drd. Cimponeriu 2 cor., fam. Rus, (Turda), 6 coroane; fam. Orăsan, (Agărbioiu), 10 coroane; R. Pop, acedemist 1 coroană, Kişs H. 2 coroane, N. Connerth 2 cor., studenţi în filosofie; familia Laslo 5 coroane, doamna v. d. Baldi 5 coroane, doamna Gall şi familia 6 coroane, Leontin Pop, jude în pens. 5 coroane; N. Ghibu, stud. jur. 2 cor.; Dr. Ilea şi familia 5 coroane, A. Anca 2 cor., Antoniu Pop şi familia 4 coroane, fam. Cioplea 10 coroane, V. Pop şi familia, (Mănaştur), 8 coroane; fam. Dărăbănt 10 coroane, Drd. Miclea 2 coroane, fam. Toma 5 coroane, V. Barcian, voluntar 1 coroană; Constantin Căciulă, (Huedin), 3 coroane; Drd. V. Crişan 3 coroane, Nicolau Moldovan 3 coroane, A. Filip 4 coroane, Drd. E. Dan 2 coroane, Dr. L. Ciato 2 coroane, doamna Gerbert şi familia 6 coroane, fam. Rogescu 10 cor., Marian Popa, jurist 1 coroană; Drd. Pandrea 2 cor., Dr. Al. Bohăşel 8 cor., Ioan Vescan 14 coroane, fam. Poruţiu 20 coroane, familia Iliuş 20 coroane, fam. Moldovan 12 coroane, Simeon Cheţan, jurist 1 coroană, Ioan Pop 8 coroane, Vasile Motea, preot 4 coroane; Aurel Oprea, jurist 1 coroană; N. N. 1 cor., Dr. Romul Marcu 4 coroane, Nicolau Căciulă 10 cor., Dr. Romul Pop 4 cor., Stefan Havaşi 5 coroane.

Subscrişi ne ţinem de plăcută datorinţă de a aduce mulţumită în numele tinerimii universitare pe calea aceasta tuturor P. T. familii şi P. T. Domni susnumiţi, cari prin concursul lor moral şi material au contribuit şi de astă-dată la reuşita splendidă a picnicului.

Totodată ne luăm permisiunea de a ruga on. inteligenţă română, ca nici pe viitor să nu ne lipsească de sprignul seu binevoitor.

Cluj, la 19 Martie 1901 st. n.

Ioan Giurgiu, Augustin Caliani,
president. cassar.

MAI NOU.

Apărătorii crucii.

Budapesta, 23 Martie n.

500 de studenţi tehnici s'au alăturat din nou la „marele comitet” al studenţilor creştini. O mulţime de *telegrame de aderenţă* sosesc din toate părţile.

Rusia şi Japonia.

Ziarul „Times” scrie, că între Rusia şi Japonia războiul e inevitabil.

Moştenitorul german la Viena.

Din Viena se anunţă, că *Frideric Wilhelm*, moştenitorul tronului german va sosi acolo la 12 Aprilie.

Reînceperea războiului.

Botha a reînceput lupta şi a prins linia ferată Delagoa. Burii au împărtăşit armata generalului englez Campbell în partea sudică a Transvaalului. Englezii au avut 200 răniţi.

Situaţia Burilor e destul de favorabilă. Kitchener a declarat, că *armatele engleze s'unt aşa de slabe, încât nu pot lua ofensiva.*

Fratele generalului Botha a căzut într-o luptă dată de curând la Doornberg.

ECONOMIE.

Ştiri economice.

Pagubele cauzate de gerul din iarna aceasta nu sunt mici, după rapoartele sosite la ministrul de agricultură. În deosebire au suferit pomii tineri. Mai multă stricăciune a pricinuit gerul aspru din 21 Ianuarie. În Transilvania au degerat aproape toţi perşecii şi oreşii cei tineri. Tot aşa de nefavorabile s'unt ştirile din Bănat. Pentru a înlocui încâtva aceste pagube, ministrul a împărţit între 8000 învăţători şi preoţi peste 210 mii altoi şi 2 milioane pomişori.

Programul examenului teoretic public ce se va ţine la economia de model comitatensă (Sibiu, piaţa tirgului de vite nr. 10) în 19 Aprilie 1901 st. n., la 1 oră după amiază: 1. Limba maghiară. — 2. Aritmetica şi geometria. — 3. Fisica. — 4. Ştiinţele elementare din eco-

nomia de câmp. — 5. Ştiinţele speciale din cultura plantelor. — 6. Pomologia. — 7. Ştiinţele speciale din cultura şi igiena de vite. Cărţile de economie purtate de elevi caietele lor etc. se supun spre vedere publică. Sibiu, în 16 Martie 1901. Preşedintele comisiunii economice a comitatului Sibiu. Pentru vicecomitele: Stroia, protonotar.

Nouă mină de cărbuni în comitatul Hunedoarei s'a descoperit pe teritoriul comunei Baia-de-Criş. Societatea, care a făcut sondagiile, a hotărât să se constituie pe acţii, dând însăşi 700.000 cor.; ear' restul de alte 700.000 cor. voină a-l aduna pe cale de subscripţie. Pe an sperează să scoată deocamdată 1 milion măji metrice de cărbuni, cari s'unt de o calitate excelentă.

Statistica culturilor economice din România pe 1900. După evaluările făcute de serviciul statistice generale, în anul 1900 au fost în România o întindere de 148.214 hectare cultivate cu vii, dintre cari 137.133 hectare cu vii lucrătoare supuse la taxa de 4 lei de hectar după rol.

Producţiunea totală a fost de hectolitri 3.541.700, cu o mijlocie de 23,9 la hectar, reprezentând o valoare de 32.194.100 lei.

Intinderea livezilor de pruni în anul 1900 a fost de 74.671 hectare, din cari 68.442 hectare taxate cu 10 lei.

Livezile de pruni au dat o producţiune totală de 3.703.099 hectolitri în valoare de 13.064.400 lei.

Pentru Săculi. Pentru ţesături de in se zideşte încă în anul acesta o fabrică în Székely-Udvarhely. Materialul îl vor da ţărani din Oláhfalu, cari au înştiinţat, că vor cultiva 200 jugere cu in. Dar' pentru ajutorarea Românilor ce face guvernul?

Meseriaşii din Bucureşti. Din statistica ce se întocmeşte la ministrul de domenii asupra meseriaşilor, rezultă că în Bucureşti se găsesc: 2752 cismari 2488 mecanici şi ferari, 1052 croitori, 766 birjari, 742 lăcătuşi, 738 lăutari, 857 măcelari, 549 barbieri, 301 florari, 271 blănari, 282 clasornicari şi bijutieri, 236 rotari, 167 tăbăcari, 106 pălărieri, 121 modiste, 150 cofetari, 81 căldărari.

Bibliografie.

„Sămbăta morţilor”.

— Voce din presă. —

„Noua Revistă Română” serie următoarele: „Sămbăta morţilor”, dramă din popor, localisată de *Teodor V. Păcăţian*. — Ionel, feciorul unei văduve sărace, iubeşte pe Ileana fiica lui Petrilă, un morar avut şi sgârbit, ce nu putea suferi pe Ionel. De giaba s'unt toate demersurile primăresii pe lângă Petrilă, acesta numai se înfurie şi suferinţele Ileanei se înmulţesc. Petrilă cere dela Ileana să nu mai audă cântecul de fluier al lui Ionel, şi el de dragul Ileanei îşi sfarmă fluierul, singura lui mângâiere, dar' cu el deodată se mântuieşte şi credinţa, nădejdea inimii lui. De necaz pleacă la cărmăci, aici se întâlneşte cu groparul care îi spune că la 12 se vîd în cimiter toţi cari vor muri în cursul anului. Ionel pleacă la cimiter să vadă dacă morarul, care este oficios, nu este între morţii anului. Aici adoarme şi în vis i-se arată că a văzut pe Ileana Pleacă grăbit şi desperat, întâlneşte pe morarul şi pe groparul. Morarul din unele vorbe ale lui Ionel deduce că Ionel l'a văzut între cei-ce vor muri. Aceasta îl înspăimîntă şi se îmbolnăveşte, Ileana curioasă vine şi ea la Ionel şi îl întreabă, el îi mărturiseşte că a văzut-o. Acum Ionel nu mai are nici linişte, îşi propune să iee lumea în cap, dar' mei vrea să vadă odată pe Ileana, se duce la ei în ogradă. Morarul bolnav eşise şi-şi ascundă comoara, se întâlneşte cu Ionel şi cade mort. Vine Ileana şi-i strigă: Ucişag. El desperat pleacă din sat. Ileana e bolnavă şi înainte de moarte prin stăruinţa preotului iartă pe Ionel şi îl roagă să-i cânte afară din fluier, ca odată în vremurile fericite; moare în cântecul fluierului.

Di *Păcăţian*, de altfel recunoscut ca bun traducător, a localisat cu mult succes această piesă, care are multe părţi instructive pentru popor. Teatrul Ardelenilor este în formare, şi deocamdată se reduce la reprezentaţiile tinerilor diletanţi, cari s'unt foarte răspândite, interesându-se de ele cu multă dragoste chiar şi ţărani. Repertoriul acestor reprezentaţii e cules aproape tot din comediile lui Alexandri şi Vulcan „Sămbăta morţilor” e chemată să introducă în teatru popular al Ardelenilor şi *drama*. Localisarea dlui *Păcăţian* corespunde ideilor şi modului de gândire al ţăranului.

Tragedia Calvarului, de *abb. Henry Bolo*, tradusă în româneşte de membrii societăţii de lectură „*Inocenţi Micu Clain*” a teologilor din Blaj. Edit. societăţii tiparului „*Tipografia*”, societ. pe acţiuni în Sibiu. Preţul: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într-o concepţiune originală şi într'un stil superb, *divina tragedie* a Mântuitorului. E o lectură, ce înalţă fiecare suflet creştinesc, obicinuit a simţi şi gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scrierilor sfinte, este caracteristica escelentei traduceri, care face onoare tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e aşa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfăşoarea tehnică nu desminte reputaţiunea bună a atelierului „*Tipografia*” noastră. Ear' broşurarea în stil antic, franţuzesc îi dă o formă originală şi atrăgătoare. Învălişul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piaţa de cărţi româneşti o carte cu înfăşoare aşa de elegantă, demnă atrăgătoare.

„*Povestea priveghetorei*”, după „*Înşiră-te Mărgărite*”, de *I. Manliu*. Estras din publicaţiunea „*Lui Titu Maiorescu, Omagiu*”. Bucureşti, stabilimentul grafic I. V. Sococ, str. Berzei nr. 59. Preţul 25 bani.

Pentru redacţie şi editură responsabil: *Andrelu Baltes*. Proprietar: Pentru „*Tipografia*”, societate pe acţiuni: *Iosif Marschall*.

Nosiţi în Sibiu.

La 28 Martie n. 1901.

Hotel „*Împăratul Romanilor*”: Kerekes, privatier din Dio-S-Martin; Pop de Băseşti, proprietar din Băseşti; Pater, profesor din Cluj; Otthol, oficial, Turek, proprietar din Boros-Iren; Borzea, preot din Vistea-de-jos; Obersohn, neguţător de lemne din Budapesta; Dr. Mihail din Dej, Dr. Pop din Arad, Dr. Suciu din Haţeg, Patijia cu fiica din Alba-Iulia, Dr. Senchea din Făgăraş, Vereş cu soţia din Uioara, avocat; Köröşsy din Cluj, Widerspik din Nürnberg, Porczor din Boros-Iren, Erdély, Löwinger, M. Löwinger, Berzi, din Budapesta, Fried, Weiss, Eisenfels, Stoll, Oser, Wiener, din Viena, Kandl din Murş-Ogorheiu, comercianţi.

Hotel „*Neurhres*”: Ilyessy, privatier din Cluj; Schun, invătător din Braşov; Dr. Linder, avocat din Rodna.

Hotel „*Meltzer*”: Dr. Turcu, avocat din Făgăraş; D. Missier, B. Missier, din Călimăneşti, lucrători de tren; Römer, căpitan din Braşov.

Apa amară

este unuic mijloc purgativ natural, care se foloseşte cu plăcere.

[98] 2-26

Renumitele seminţe ale lui Mauthner

au pe fiecare pachet numele: **Seminţele Mauthner.**



Sunt a se refusa ori-ce alte seminţe, cari nu au acest nume pe pachet.

Seminţe pentru economie şi grădini

mai bune şi mai sigure de încolţire nu s'unt altele decât acelea cari le lîferază de 27 de ani

Edmund Mauthner, magazin de seminţe, lîferantul curţii ces. reg. în Budapesta

Comptabilitatea / VII., Rottenbiller-utca 33. şi magazinul / (Staţiunea tramvaiului electric).

Localul de / VI., Andrassy-ut 23. vînzare / (vis-à-vis de operă).

La cerere se trimite catalogul principal (226 pag.) gratis şi franco. [01] 4-10

Avis.

Am onoare a aduce la cunoștința P. T. publicului, că am aflat un fel de **tinetură** cu care curăț pe deplin odaile și ori-ce fel de mobile de uricioase insecte **stelnite (păduchi de părete, Wanzen)**, așa că nu mai rămâne nici urmă de ele.

Pentru efectul lucrării, ce indeplinește, atât în provincă, cât și în loco, garantează.

[97] 1-2

Karl Szentjobi,
zugrav de odă în Sibiu, str. Turnului 31.

Important pentru ori-cine!

Un product escelent din patrie este

DURATOR

legal inregistrat,

care prin o simpla ungere a talpei încălțămintelor, ce se face la 3-4 săptămâni, face ca aceea să fie de cinci-ori așa de durabilă și așa de sigură contra umezelii.

Prețul unei doze de tinichea, împreună cu invaziunile necesare pentru întreținere costă 1 cor.; o sticlă mai mare 2 coroane

Pe postă se expediază franco, dacă se trimite înainte 1 cor. 20 bani.

Se află la toate băcăniile, drogueriele, păpușăriile etc.

[381] 8-10

Depozit principal:

Fabrica de durator,
Budapesta, V., Lipót-körút nr. 1/b.

Revânzătorii se caută în tot locul.

KRISTALY

din izvorul de munte dela băile
Sft.-Luca

este cea mai curată, mai gustoasă,
mai sănătoasă și cea mai ieftină

apă minerală.

Se află în toate băcăniile și restau-
rantele mai de seamă.

Recomandată de multe sute de medici renumiți.



Oroloage bune și ieftine

cu garanție în scris pe 3 ani se
trimit persoanelor private de

Hanns Konrad

fabrică de oroloage

și

magazin de export pentru

mărfuri de aur

Brux (Boemia).

Oroloage rem. bune de nickel fl. 3.75.

Oroloage remont. veritabile de argint fl. 5.80.

Lant veritabil de argint fl. 1.20.

Deșteptător de nickel fl. 1.95.

Firma mea e distinsă prin vulturul ces. reg.,
prin medalele expoziționale de aur și argint și prin
mii de scrisori de recunoștință.

Cataloage ilustrate de prețuri se trimit
gratis și franco. [49] 10-100

Acțiuni de vânzare.

30 de acțiuni de ale „Albinei”,
institut de credit în Sibiu,
se vând.

Informațiuni la admin. acestui ziar.

Avis.

Începând cu 15 Martie
a. c. voui vinde în localitățile
mele de ospetărie, **Piața gării**
nr. 1, berea lui Habermann

„Transilvania”,

cu 7 cr. păharul

(dar' nici-decum berea
lui Czeli).

Cu toată stima:

M. Schmidt,

ospetar.

[100] 3-3

500 florini

plătesc celui-ce va
mai căpeta vre-odată
durere de dinți ori ti va mirosi gura după-ce
va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă
cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebit)
Erezi A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1.
Sommersgasse 1. — Să se ceară prețutindenea
apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denumări
de falsificare vor fi bine plătite. La locurile
unde nu se poate căpeta, trimit 7 sticle cu
2 fl. 60 cr. franco; în Sibiu: la farmacia
„Vultur” a lui C. Müller (Piața-mare), far-
macia Molnar (strada Cisnădiei nr. 59). [19] 5-

Crema de flori de portocale

a lui Jenes.



Alife pentru față
și mâni, nevătămă-
toare și cu efect si-
gur contra: nulele-
lor, spuzăturii pe
piele, alunelelor,
petinginei și altor
necurătenii pe piele.
Apără pielea de cre-
pături, și face să
dispară roșeața de
pe față și mâni. In
scurt timp netezește
și moale pielea. Nu
conține materii nu-
suroase și prin ur-
mare nu dă nici un lostru pielei.

Prețul unui borcanel 1 coroaună.

Prețul unei cutii cu pudră de flori de porto-
cale accesorie cremei 1 coroaună.

Se capătă la:

[82] 2-50

Jenes Vilmos,

farmacia „Szt. János”,

Budapesta, II., Széna-tér.

Depozitul principal:

Dr. Eg-er's Apotheke zum Reichspalatin

Budapest, VII., Váci-körút 17.

Noi Vă oferim din depoul joagărului nostru cu vapor din loc
(în apropierea gării)

Lemne de fag

În blane de 1 metru lungime

Tăiat lung și crepat 25 cm.

Tăiat scurt „ 20 cm.

Fără căraușie		Cu căraușie	
1/2 stg.	1 stg.	1/2 stg.	1 stg.
cor. b.	cor. b.	cor. b.	cor. b.
10.—	20.—	10.80	21.60
11.—	22.—	11.80	23.60
12.—	24.—	12.80	25.60

Rămășițe de lemn de brad

1/2 stg. = 2 Rm. rămășițe

1/2 „ = 2 „ butuci

1/2 „ = 2 „ rămășițe de scânduri

Fără căraușie		Cu căraușie	
cor.	bani	cor.	bani
4	80	5	60
5	60	6	40
6	80	7	60

Comande se pot face la domni: C. F. Jickeli, Trafica cea mare, Piața-mare
nr. 12; Wilhelm Fürst, strada Cisnădiei nr. 10; Andreas Rieger, Piața-lemnăriei
nr. 5 (Bauholzplatz); Julius Ballmann, strada Morii nr. 11; G. Gürtler, strada
Gusteriții nr. 37; Albert Weiss, magazin de lemne, strada Trei-stajeri nr. 4; Franz
Jahn Söhne, Piața-mică nr. 31; Josef Schwarz, str. Turnului nr. 8; I. Schneider,
strada Sării nr. 1; Concordia, societate comercială, strada Măcelarilor nr. 20;
precum și la biroul joagărului cu vapor

[17] 18-20

Mersing & Lessel.



Fie-care econoamă
și Mamă

vredică este de felicitare,
dacă, din considerare la să-
nătate, cruțare și bunul gust
foloseste numai cafeaua de
malată - Kneipp alui Kath-
reiner (veritabilă numai in
cunoscutele pachete originale).

Fluidul regenerător pentru cai

al lui Kwizda.

Prețul cor. 2.80. — Ces. și reg. priv. apă de spălat pentru cai.



De 40 ani deja în folosință în *grajdurile*
Curții, în *grajdurile* mai mari mili-
tare și civile, pentru *întărire*, pentru
potențarea forțelor înainte și după
strapaze mari, la *scrieritură*, la *înșe-*
penirea vinelor etc., dă cailor forță de a
suporta cel mai greu training — Veritabil
numai cu marca de mai sus, se capătă în toate
farmaciile și drogueriele din Austro-Ungaria.

Depozit principal la

Ioan Francisc Kwizda,

ces. și reg. austr.-ung., reg. rom. și prinț. bulg.
furnisor de curte.

Farmacist în Korneuburg lângă Viena.

„BORSZÉK”,

prăvălie de ape minerale și fabrică de glaje,

se închiriază pe 25 de ani

începând dela 1 Ianuarie 1902,

prin escriere de concurs (oferte în scris pecetluite), care se va desbata
în localitățile prăvăliei, în 10 Iunie, la orele 9. a. m. a. c.

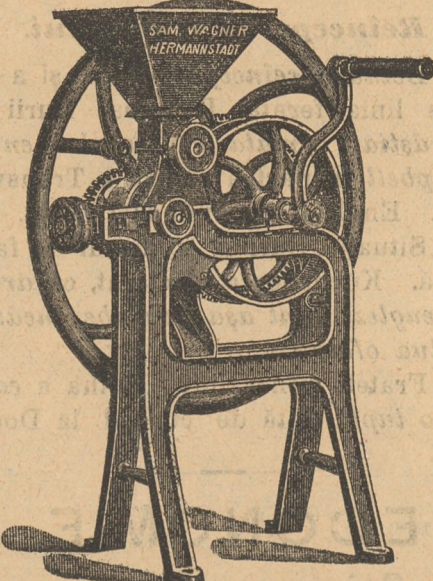
Condițiunile se pot vedea la presidentul în Gyergyó-Szárhegy u. p.
Gyergyó-Szt. Miklós (com. Csik); la dorință se trimit și acasă. Ofertele sunt
a se face conform punctului al 3-lea din condițiuni și a se trimite până
la 31 Maiu la adresa presidentului.

Gyergyó-Szárhegy, în Februarie 1901.

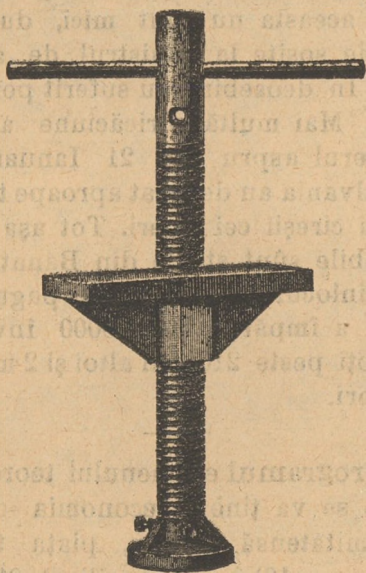
[80] 4-8

Dr. Ioan Szini m. p.,
preș. comitetului.

Stefan Fülöp m. p.,
not. comitetului.



Moară de zdrobit.



Fus pentru piua de ulei.

Cele mai bune
și mai escelente
mori de zdrobit
simburi de bostani, in, mac, etc.
precum și
piuă de ulei

de construcția cea mai solidă din fer
sau lemn, apoi fuse singuratic pentru
piuă de ulei și alte recuisite pentru
producerea de ulei de masă liferează
cu prețurile cele mai ieftine și pe lângă
cele mai avantajoase condițiuni de plată

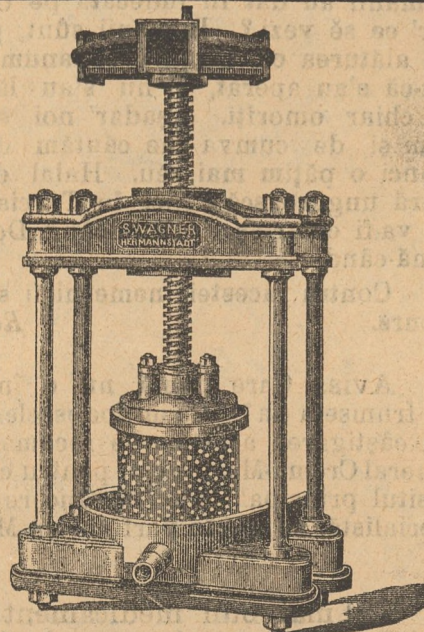
Sam. Wagner,

prima turnătorie de fer, Sibiu,

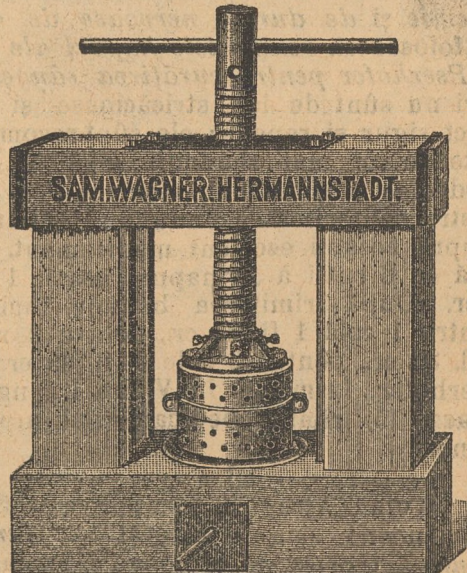
fabrică de mașini și unelte agricole,

atelier de mori și prăvălie de fer,

Sibiu, Piața de fân nr. 1.



Piuă de ulei, întreagă din fer.



Piuă de ulei, întreagă din lemn.